

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 17.0705**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 5

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 18 de outubro de 2017 / October 18, 2017

Revisão / Revision Date 24 de setembro de 2020 / September 24, 2020

Validade / Expire date 17 de outubro de 2023 / October 17, 2023

Solicitante / Applicant

FAFNIR GmbH

Schnackenburgallee 149 c, 22525 Hamburg, Germany

CNPJ: Não aplicável / Not applicable

Audit File: A28639 (date 2020-08-06)

FILE#/VOL.#/SEC.#

BR4260/Vol.1/Sec.3

Local de Montagem / Assembly Location

Não aplicável / Not applicable

Importador / Importer

Não aplicável / Not applicable

Marca Comercial / Trademark

Não aplicável / Not applicable

Produto Certificado / Certified Product

Sensor de controle de vazamento ambiental / Environmental Sensor Leakage Control

Modelo / Model

VISY-Reed ...

Lote ou Número de Série / Lot or Serial Number

Não aplicável / Not applicable

Marcação / Marking

Ex ia IIC T6...T5 Ga

Ex ia IIC T6...T4 Gb

(ver as faixas de temperatura abaixo) / (see ambient temperature range below)

Normas Aplicáveis / Applicable Standards

ABNT NBR IEC 60079-0:2013

ABNT NBR IEC 60079-11:2013

Programa de certificação ou Portaria /

Certification Program or Ordinance

Portarias no. 179, de 18 de maio de 2010 e nº. 89 de 23 de fevereiro de 2012 do INMETRO

INMETRO Ordinances nº 179 as of May 18, 2010 and nº 89 as of Feb 23, 2012.

Concessão Para / Concession for

Ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste certificado.

Bearing the Conformity Identification Seal of the Brazilian System of Conformity (SBAC) on the product covered by this certificate.



Pedro Mottola
Program Owner

UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro No.: OCP-0029 confirma que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) e programas ou Portarias acima descritas.

UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register No.: OCP-0029 confirms that the product is in compliance with the standards and certification Program or Ordinance above mentioned.



Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 17.0705

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 5

Emissão / Date of issue

18 de outubro de 2017 / October 18, 2017

Revisão / Revision Date

24 de setembro de 2020 / September 24, 2020

Validade / Expire date

17 de outubro de 2023 / October 17, 2023

Fabricante / Manufacturer

FAFNIR GmbH

Schnackenburgallee 149 c, 22525 Hamburg, Germany

CNPJ: Não aplicável / Not applicable

Audit File: A28639 (date 2020-08-06)

MODELO DE CERTIFICAÇÃO / CERTIFICATION MODEL:

- Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção do Produto e Ensaio no Produto
Quality Management System Evaluation of the Product Production Process and Product Test Model
- Modelo Ensaio de Lote
Lot Test Model

CÓDIGO DE BARRAS GTIN / GTIN BAR CODE:

Não aplicável / Not applicable

DESCRIÇÃO DO PRODUTO / PRODUCT DESCRIPTION:

O sensor de controle de vazamento ambiental é um dispositivo utilizado para detecção de líquidos em atmosferas explosivas.

The measuring transmitter is used for liquid detection in hazardous explosive areas.

CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

A classe de temperatura varia de acordo com a faixa de temperatura ambiente conforme as tabelas abaixo:

Para aplicações em EPL Ga:	
Classe de temperatura	Faixa de temperatura ambiente
T6	- 20°C ≤ Ta ≤ + 50°C
T5 à T1	- 20°C ≤ Ta ≤ + 60°C

Para aplicações em EPL Gb:	
Classe de temperatura	Faixa de temperatura ambiente
T6	- 40°C ≤ Ta ≤ + 50°C
T5	- 40°C ≤ Ta ≤ + 65°C
T4 à T1	- 40°C ≤ Ta ≤ + 85°C

Dados elétricos:

Terminais +, A, B, -

Circuito de alimentação e sinal

U_i = 15 V

I_i = 60 mA

P_i = 100 mW

L_i = 100 µH

C_i = 10 Nf

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 17.0705**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 5

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue

18 de outubro de 2017 / October 18, 2017

Revisão / Revision Date

24 de setembro de 2020 / September 24, 2020

Validade / Expire date

17 de outubro de 2023 / October 17, 2023

The permissible ambient temperature ranges in dependence of the temperature class have to be taken from the following tables:

Use as EPL Ga apparatus	
Temperature class	Ambient temperature range
T6	$-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +50^{\circ}\text{C}$
T5 à T1	$-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +60^{\circ}\text{C}$

Use as EPL Gb apparatus	
Temperature class	Ambient temperature range
T6	$-40^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +50^{\circ}\text{C}$
T5	$-40^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +65^{\circ}\text{C}$
T4 à T1	$-40^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +85^{\circ}\text{C}$

Electrical data

Signal and supply circuit
(terminals +, A, B, -)

$U_i = 15\text{ V}$

$I_i = 60\text{ mA}$

$P_i = 100\text{ mW}$

$L_i = 100\text{ }\mu\text{H}$

$C_i = 10\text{ nF}$

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:

Nenhuma / None

ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Nenhum / None

LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	VISY-Reed Sump Manhole/Dispenser	XF 063 100	A+
02	Umweltsensor Typ VISY-Reed...	XF 063 410-0	A
03	Messwertgeber Typ VISY-Reed	XF 063 410-1	2010-06-03
04	Messwertgeber Typ VISY-Reed	XF 063 410-2	2010-06-03
05	Messwertgeber Typ VISY-Reed	XF 063 410-3	2010-06-03
06	Messwertgeber Typ VISY-Reed	XF 063 410-4	2010-06-03
07	Umweltsensor Typ VISY-Reed... Schaltbild	XF 063 412	A
08	VISY-Reed Interstitial Dry	XF 070 100	A+
09	VISY-Reed Interstitial Wet	XF 071 100	A+
10	Manual de instruções de acordo com a Portaria n.º 179	UL BR 17.0705	2017-10

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 17.0705**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 5

Emissão / Date of issue

18 de outubro de 2017 / October 18, 2017

Revisão / Revision Date

24 de setembro de 2020 / September 24, 2020

Validade / Expire date

17 de outubro de 2023 / October 17, 2023

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
11	Typenschild VISY-Reed ...	F 063 00 16	D
12	Maßnahmen für den Explosionsschutz	-	2014-11

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: Title/Description:	Documento Nº Document No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Certificado IECEX	IECEX TUN 10.0014	1
02	Relatório de ensaio, TUV NORD CERT GmbH, Test Report Cover	Nº DE/TUN/ExTR10.0015/00	2010-09-02
03	Relatório de ensaio, TUV NORD CERT GmbH, Test Report Addendum	Nº DE/TUN/ExTR10.0015/01	2015-01-14
04	Relatório de ensaio, TUV NORD CERT GmbH, Test Report Cover	Nº DE/TUN/ExTR10.0015/01	2015-01-14

OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

1. Este certificado aplica-se aos produtos idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada(s) neste certificado, sendo este válido apenas para produtos fabricados/produzidos após a sua emissão.
2. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.
3. Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste certificado estarão cobertas por esta certificação.
4. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
5. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
6. É de competência do solicitante estabelecido fora do país notificar o representante legal para fins de comercialização no Brasil, importador ou o próprio usuário sobre as responsabilidades e obrigações prescritas na Cláusula 10 da Portaria 179:2010.
7. A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações previstas no RAC específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.

1. *This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site(s) mentioned in this certificate, being valid only for products produced/manufactured after its issuance.*
2. *Any changes made on the product, including marking, will invalidate this certificate unless UL do Brasil Certificações is notified, in written, about the desired change, who will conduct an analyzes and will decide over the continuity of the certificate validity.*
3. *Only the products placed into the market during the validity of this certificate will be covered by this certification.*

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 17.0705

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 5

Emissão / Date of issue

18 de outubro de 2017 / October 18, 2017

Revisão / Revision Date

24 de setembro de 2020 / September 24, 2020

Validade / Expire date

17 de outubro de 2023 / October 17, 2023

- The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.
- The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.
- If the applicant is established outside of Brazil it is their responsibility to notify the legal representative for commercial purposes in Brazil, importer or end user of the responsibilities and obligations described in Clause 10 of Portaria 179:2010.
- The validity of this Certificate of Conformity is subjected to the conduction of the maintenance evaluations and treatment of possible nonconformities according to UL do Brasil Certificações guidelines in accordance with the specific RAC. In order to verify the updated condition of validity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.

HISTÓRICO DE REVISÕES / REVISION HISTORY:

2020-09-24 – Rev. 1 – 4789525947.1.1

Renovação do certificado e atualização da documentação geral para os mais novos padrões.

Certificate renewal and update of the general documentation to the latest Template version.

2017-09-18 – Rev. 0 – 4788081490.1.1

Emissão inicial

Initial issue

A última revisão substitui e cancela as anteriores

The last revision cancel and substitutes the previous ones

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil